

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

15 FÉVRIER 1962.

PROJET DE LOI

relatif à la constitution d'une société nationale
d'investissement et de sociétés régionales d'investis-
sissement agréées.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

CHAPITRE PREMIER.

La Société Nationale d'Investissement (S. N. I.).

Article premier.

§ 1^{er}. — L'Etat est autorisé à participer à la création d'une société d'intérêt public dénommée : « Société nationale d'investissement » constituée conformément aux statuts annexés à la présente loi.

Les institutions financières d'intérêt public habilitées par le Roi, peuvent prendre des participations dans le capital de la S. N. I., le cas échéant par dérogation à leur loi organique ou à leurs statuts.

L'ensemble des participations de l'Etat et des institutions financières d'intérêt public doit représenter au minimum 75 % du capital.

§ 2. — La S. N. I. relève du Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie et du Ministre des Finances.

§ 3. — La S. N. I. est constituée dans la forme des sociétés anonymes. Sauf dérogation expresse prévue par

(1) Voir :

Documents du Sénat :

161 (S. E. 1961) : Projet de loi.

95 (1961-1962) : Rapport.

96, 108, 110, 113 et 115 (1961-1962) : Amendements.

Annales du Sénat :

7, 8 et 14 février 1962.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

15 FEBRUARI 1962.

WETSONTWERP

houdende oprichting van een nationale investe-
ringsmaatschappij en van erkende gewestelijke
investeringsmaatschappijen.

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

HOOFDSTUK I.

De Nationale Investeringsmaatschappij (N. I. M.).

Eerste artikel.

§ 1. — De Staat is gemachtigd deel te nemen aan de oprichting van een maatschappij van openbaar nut, genaamd : « Nationale Investeringsmaatschappij » en opgericht overeenkomstig de bij deze wet gevoegde statuten.

De financiële instellingen van openbaar nut die daartoe door de Koning zijn gemachtigd, kunnen, eventueel met afwijking van hun organieke wet of hun statuten, participaties nemen in het kapitaal van de N. I. M.

De gezamenlijke participaties van de Staat en van de financiële instellingen van openbaar nut moeten tenminste 75 % van het kapitaal bedragen.

§ 2. — De N. I. M. ressorteert onder de Minister van Economische Zaken en Energie en onder de Minister van Financiën.

§ 3. — De N. I. M. wordt opgericht in de vorm van een naamloze vennootschap. Behalve uitdrukkelijke afwijking

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

161 (B. Z. 1961) : Wetsontwerp.

95 (1961-1962) : Verslag.

96, 108, 110, 113 en 115 (1961-1962) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

7, 8 en 14 februari 1962.

la présente loi et par les statuts ci-annexés, les prescriptions relatives aux sociétés commerciales sont applicables à la S. N. I. dont les actes sont réputés commerciaux.

§ 4. — Les statuts de la S. N. I. peuvent être modifiés par l'Assemblée générale en conformité avec les dispositions de la présente loi et dans la mesure où ils ne dérogent pas aux prescriptions relatives aux sociétés commerciales. Les modifications aux statuts sont approuvées par le Roi.

Art. 2.

§ 1^{er}. — La S. N. I. a pour objet de favoriser la création ou l'extension d'entreprises industrielles et commerciales par des prises de participations temporaires dans les sociétés anonymes de droit belge dont le principal établissement est en Belgique.

§ 2. — Les prises de participations par la S. N. I. ne peuvent être effectuées que lors de la constitution d'une Société ou lors d'une augmentation de capital, conformément aux articles 29, 31, 32 et 34 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et ce, du consentement des fondateurs ou de l'assemblée générale, suivant le cas.

Lorsque la S. N. I. intervient à la constitution d'une société, elle le fait en qualité de fondateur.

§ 3. — La participation de la S. N. I. dans le capital d'une Société anonyme, qu'elle ait été acquise par souscription au capital ou par intervention à une augmentation du capital, peut s'élever au maximum à quatre-vingts pour cent du capital de celle-ci.

§ 4. — Il peut être dérogé à la disposition qui précède, dans le cas de constitution d'une société anonyme nouvelle; toutefois, cette dérogation est subordonnée à l'autorisation donnée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition faite à la majorité des deux tiers, par le Conseil d'Administration de la S. N. I.

Art. 3.

§ 1^{re}. — La S. N. I. peut émettre des obligations d'une durée minimum de cinq ans. Ces émissions sont subordonnées à l'autorisation du Ministre des Finances, qui en approuve les conditions. Le montant de ces émissions ne peut pas dépasser le montant du capital et des réserves, sauf dérogation autorisée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 2. — Le Roi est autorisé à accorder la garantie de l'Etat envers les tiers, aux conditions qu'il détermine, à l'intérêt et à l'amortissement des obligations à émettre par la S. N. I. Dans le cas où le produit des opérations ne permettrait pas le remboursement des obligations ainsi que le paiement intégral desdits intérêts, l'Etat fournit à la société les sommes nécessaires pour parfaire la différence.

Les décaissements que l'Etat serait obligé d'effectuer en vertu de sa garantie lui sont remboursés en principal, majorés des intérêts au même taux que celui des obligations garanties, par voie de prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice suivant, et, s'il échet, des exercices ultérieurs.

bepaald bij deze wet en door de bijgevoegde statuten, zijn de voorschriften betreffende de handelsvennootschappen van toepassing op de N. I. M., welke handelingen worden geacht handelsdaden te zijn.

§ 4. — De statuten van de N. I. M. kunnen door de Algemene vergadering overeenkomstig de bepalingen van deze wet en voor zover zij niet van de bepalingen betreffende de handelsvennootschappen afwijken, worden gewijzigd. De wijzigingen van de statuten worden door de Koning goedgekeurd.

Art. 2.

§ 1. — De N. I. M. heeft ten doel de oprichting of uitbreiding van nijverheids- en handelsondernemingen te bevorderen door het nemen van tijdelijke participaties in naamloze vennootschappen naar Belgisch recht waarvan de hoofdzetel in België gelegen is.

§ 2. — De N. I. M. mag slechts participaties nemen bij de oprichting van een vennootschap of bij een kapitaalsverhoging, overeenkomstig de artikelen 29, 31, 32 en 34 der gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en dit met toestemming van de oprichters of van de Algemene Vergadering naargelang van het geval.

Wanneer de N. I. M. bij de oprichting van een vennootschap optreedt, doet zij dit in haar hoedanigheid van oprichtster.

§ 3. — De participatie van de N. I. M. in het kapitaal van een naamloze vennootschap mag ongeacht, of zij bij inschrijving op het kapitaal of bij inschrijving op het kapitaal of bij kapitaalsverhoging is verkregen, ten hoogste tachtig percent van het kapitaal van de geparticipeerde maatschappij bedragen.

§ 4. — Van de vorenstaande bepaling mag worden afgeweken in geval van oprichting van een nieuwe naamloze vennootschap; voor deze afwijking moet echter machtiging worden verleend bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voorstel met tweederde-meerderheid gedaan door de Raad van Beheer van de N. I. M.

Art. 3.

§ 1. — De N. I. M. kan obligaties van een minimumduur van vijf jaar uitgeven. Deze uitgaven behoeven de machtiging van de Minister van Financiën, die de voorwaarden ervan goedkeurt. Het bedrag van deze uitgaven mag het bedrag van het kapitaal en van de reserves niet overschrijden behoudens afwijking toegestaan door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 2. — De Koning kan ten opzichte van derden en onder de door hem gestelde voorwaarden, de waarborg van de Staat verlenen aan de rente en de aflossing van de door de Nationale Maatschappij uit te geven obligaties waarborgen. Ingeval de opbrengst der verrichtingen de terugbetaling van de obligaties alsmede de volledige betaling van de genoemde renten niet mogelijk maakt, verschaft de Staat aan de maatschappij de nodige sommen ter aanvulling van het verschil.

De uitbetalingen die de Staat verplicht is te verrichten krachtens de door hem verleende waarborg, worden hem als hoofdsom terugbetaald, vermeerderd met de renten tegen hetzelfde percentage als dat van de gewaarborgde obligaties, door middel van een heffing op de nettowinst van het volgend dienstjaar en, zo nodig, van de daaropvolgende dienstjaren.

CHAPITRE II.

Les sociétés régionales d'investissements agréées
(S. R. I.).

Art. 4.

§ 1^{er}. — La S. N. I. accorde l'agrément à des S. R. I. conformément à un règlement général à prendre par elle et approuvé par le Roi.

L'Etat, les provinces, les communes, la S. N. I. et les institutions financières d'intérêt public habilitées par le Roi, peuvent prendre des participations dans le capital d'une S. R. I. agréée, le cas échéant, par dérogation à leur loi organique ou à leurs statuts. L'ensemble de ces participations doit présenter au minimum 75 % du capital et n'est pas soumis à la limitation prévue à l'article 2, § 3, de la présente loi.

Les participations prises par les provinces et les communes peuvent représenter au maximum 50 % de l'ensemble des souscriptions prévues à l'alinéa précédent.

§ 2. — Les S. R. I. agréées sont des sociétés d'intérêt public constituées dans la forme des sociétés anonymes. Sauf dérogation expresse prévue par la présente loi les prescriptions relatives aux sociétés commerciales sont applicables aux S. R. I. agréées dont les actes sont réputés commerciaux.

§ 3. — Le Roi approuve, après avis de la S. N. I., les statuts des S. R. I. agréées.

Art. 5.

§ 1^{er}. — Les S. R. I. agréées ont pour objet de favoriser sur le plan régional la création ou l'extension d'entreprises industrielles et commerciales par des prises de participations temporaires dans des sociétés anonymes de droit belge dont le principal établissement est en Belgique.

§ 2. — Les prises de participations par une S. R. I. agréée ne peuvent s'effectuer que de la manière et dans les limites indiquées à l'article 2, § 2 et 3.

Pour l'application de la dernière de ces dispositions, les participations prises dans une même société par la S. N. I. et une ou plusieurs S. R. I. agréées sont considérées comme un tout auquel la limitation s'applique.

§ 3. — La S. N. I. est habilitée à racheter les participations prises par les S. R. I. agréées, en respectant les conditions auxquelles les participations étaient soumises. Elle est également habilitée à accorder des crédits et avances aux S. R. I. agréées ainsi qu'aux sociétés privées d'investissement qui ont le même objet social.

Art. 6.

Les S. R. I. agréées peuvent émettre des obligations d'une durée minimum de cinq ans. Ces émissions sont subordonnées à l'autorisation du Ministre des Finances, qui en approuve les conditions après avis de la S. N. I.

Le montant de ces émissions ne peut pas dépasser le montant du capital et des réserves de la S. R. I. agréée, sauf dérogation autorisée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

HOOFDSTUK II.

De erkende gewestelijke investeringsmaatschappijen
(G. I. M.).

Art. 4.

§ 1. — De N. I. M. verleent de erkenning aan gewestelijke investeringsmaatschappijen overeenkomstig de algemene voorwaarden die door haar worden bepaald en die door de Koning worden goedgekeurd.

De Staat, de provincies, de gemeenten, de N. I. M. en de door de Koning gemachtigde financiële instellingen van openbaar nut, mogen participaties in het kapitaal van een erkende G. I. M. nemen, desgevallend met afwijking van hun organieke wet of hun statuten. Het geheel dezer participaties moet ten minste 75 % van het kapitaal vertegenwoordigen en is niet onderworpen aan de beperking bepaald bij artikel 2, § 3 van onderhavige wet.

De door de provincies en gemeenten genomen participaties mogen ten hoogste 50 % bedragen van het geheel der onderschrijvingen bepaald in het vorige lid.

§ 2. — De erkende G. I. M. zijn maatschappijen van openbaar nut, opgericht als naamloze vennootschappen. Behoudens de afwijkingen uitdrukkelijk gesteld door onderhavige wet zijn de bepalingen betreffende de handelsvennootschappen van toepassing op de erkende G. I. M., welker handelingen worden geacht handelsdaden te zijn.

§ 3. — De Koning keurt, na advies van de N. I. M. de statuten van de erkende G. I. M. goed.

Art. 5.

§ 1. — De erkende G. I. M. hebben ten doel in het gewest de oprichting of uitbreiding van nijverheids- en handelsondernemingen te bevorderen door het nemen van tijdelijke participaties in naamloze vennootschappen naar Belgisch recht waarvan de hoofdzetel in België is gelegen.

§ 2. — Een erkende G. I. M. mag slechts participaties nemen op de wijze en binnen de grenzen bepaald in artikel 2, § 2, en 3.

Voor de toepassing van de laatstvermelde bepaling worden de participaties van de N. I. M. en van een of meer erkende G. I. M. in een zelfde vennootschap beschouwd als een geheel waarop de beperking van toepassing is.

§ 3. — De N. I. M. is gemachtigd de door de erkende G. I. M. genomen participaties in te kopen met inachtneming van de voorwaarden waaraan de participaties waren onderworpen. Zij is eveneens gemachtigd kredieten en voorschotten te verlenen aan de erkende G. I. M., alsmede aan de particuliere investeringsmaatschappijen met hetzelfde maatschappelijk doel.

Art. 6.

De G. I. M. kunnen obligaties van een minimumduur van 5 jaar uitgeven. Deze uitgaven behoeven de machtiging van de Minister van Financiën, die de voorwaarden ervan goedkeurt na advies van de N. I. M.

Het bedrag van deze uitgaven mag het bedrag van het kapitaal en van de reserves van de erkende G. I. M. niet overschrijden, behoudens afwijking toegestaan door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

La S. N. I. est autorisée à garantir envers les tiers l'intérêt et l'amortissement des obligations à émettre par la S. R. I. agréée.

CHAPITRE III.

Dispositions communes à la Société Nationale d'Investissement et aux sociétés régionales d'investissement agréées.

Art. 7.

Durant la période pendant laquelle elle détient une participation dans une société, la S. N. I. ou la S. R. I. agréée peut exiger tous renseignements de cette société. Elle peut prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de toutes écritures de cette société. Les engagements qu'elle entendrait stipuler de cette dernière, sont soumis à la décision du Conseil d'Administration ou de l'Assemblée générale, conformément aux statuts de la société.

Art. 8.

La S. N. I. et les S. R. I. agréées peuvent céder sans restriction, les titres représentatifs de leur participation, après les avoir préalablement offerts en vente, par préférence, aux actionnaires de la société.

Toutefois, la S. N. I. et les S. R. I. agréées peuvent passer avec la société une convention les obligeant, durant une période minimum de trois ans à compter du moment fixé par la convention, à offrir aux actionnaires de celle-ci le rachat des titres représentant la participation. Cette convention fixe notamment les conditions de rachat.

Les restrictions apportées par les dispositions ci-dessus à la cessibilité de titres possédés par la S. N. I. et les S. R. I. agréées ne s'appliquent pas aux participations prises par la S. N. I. dans les S. R. I. agréées et dans les sociétés nouvelles constituées en application de l'article 2, § 4.

Art. 9.

Sans préjudice des obligations qui leur sont imposées par la loi ou par les règlements et hors les cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice, le président, les administrateurs, les commissaires et le personnel de la S. N. I. ou des S. R. I. agréées ne peuvent se livrer à aucune divulgation des renseignements ou des faits dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions.

Art. 10.

Le directeur général de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines ou son délégué a qualité pour conférer l'authenticité à tous actes relatifs à l'organisation ainsi qu'à l'administration interne de la S. N. I. ou des S. R. I. agréées.

De N. I. M. is gemachtigd ten opzichte van derden de rente en de aflossing van de door de erkende G. I. M. uit te geven obligaties te waarborgen.

HOOFDSTUK III.

Gemeenschappelijke bepalingen voor de Nationale Investeringsmaatschappij en de erkende gewestelijke investeringsmaatschappijen.

Art. 7.

Gedurende de periode waarin zij een participatie in een vennootschap heeft, mag de N. I. M. of de erkende G. I. M., van deze vennootschap alle inlichtingen eisen. Zij mag ter plaatse kennis nemen van de boeken, correspondentie, notulen en in het algemeen van alle geschriften van deze vennootschap. De verbintenissen die zij haar wenst op te leggen zijn onderworpen aan de beslissing van de Raad van beheer of van de Algemene vergadering, overeenkomstig de statuten van de vennootschap.

Art. 8.

De N. I. M. en de erkende G. I. M. mogen de hun participatie vertegenwoordigende effecten zonder enige beperking overdragen, na ze eerst, bij voorkeur aan de aandeelhouders van de vennootschap, te koop te hebben aangeboden.

De N. I. M. en de erkende G. I. M. mogen evenwel met de vennootschap een overeenkomst sluiten, waardoor zij gedurende een periode van tenminste drie jaar met ingang van het door de overeenkomst bepaald ogenblik, verplicht worden de hun participatie vertegenwoordigende effecten aan de aandeelhouders van de vennootschap te koop aan te bieden. Deze overeenkomst stelt onder meer de koopvoorwaarden vast.

De beperkingen door de vorenstaande bepalingen gesteld op de overdraagbaarheid van de effecten die de N. I. M. en de erkende G. I. M. bezitten, gelden niet voor de participaties die door de N. I. M. worden genomen in de erkende G. I. M. en de nieuwe vennootschappen opgericht bij toepassing van artikel 2, § 4.

Art. 9.

Ongeacht de verplichtingen hun door de wet of door de reglementen opgelegd en met uitzondering van de gevallen waarin zij voor het gerecht moeten getuigen, mogen de voorzitter, de beheerders, de commissarissen en het personeel van de N. I. M. of van de erkende G. I. M. geen enkele richtbaarheid geven aan de inlichtingen of feiten waarvan zij uit hoofde van hun functies kennis hebben gekregen.

Art. 10.

De directeur-generaal van het Bestuur der Registratie en Domeinen of zijn gemachtigde is bevoegd om de akten betreffende de organisatie en het interne bestuur van de N. I. M. en van de G. I. M. authentiek te verklaren.

Art. 11.

§ 1. — La S. N. I. et les S. R. I. agréées sont exonérées de la taxe professionnelle applicable :

— aux plus values réalisées par la cession de titres effectuée conformément à l'alinéa 2 de l'article 8;

— aux plus values réalisées sur les participations lorsque celles-ci sont restées au moins trois ans dans le portefeuille de la société d'investissement.

§ 2. — Les Sociétés d'Investissement autres que la S.N.I. et les S. R. I. agréées, dont l'objet social consiste à prendre des participations dans le capital de sociétés anonymes en respectant les mêmes conditions que celles qui sont imposées à la S. N. I. en vertu de l'article 2, § 1, § 2 et § 3, et de l'article 8, alinéas 1 et 2, bénéficient des mêmes exonérations que celles prévues au § 1^{er} du présent article.

§ 3. Les immunités visées aux § 1^{er} et § 2 ne sont accordées et maintenues que :

1° si les conditions prévues à l'article 27 § 2bis, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, sont observées;

2° si une somme égale au prix de réalisation est affectée à l'acquisition de participations dans le capital de sociétés anonymes de droit belge à caractère industriel et commercial dont le principal établissement est situé en Belgique, dans un délai prenant cours six mois avant le début de la période imposable pendant laquelle la plus-value a été réalisée et expirant douze mois après la fin de la même période.

§ 4. — En cas d'inobservation de l'une ou l'autre des conditions prévues à l'article 27, § 2bis, alinéa 2, des lois coordonnées précitées, les plus-values immunisées en vertu du § 2 sont considérées comme des bénéfices obtenus au cours de la période imposable pendant laquelle l'inobservation s'est produite.

A défaut d'investissement dans les formes et délais prévus au § 3, 2°, les plus-values immunisées en vertu du § 2, sont considérées comme des bénéfices obtenus au cours de la période imposable pendant laquelle le délai d'investissement est venu à expiration.

Sur la partie de la cotisation à la taxe professionnelle qui se rapporte proportionnellement aux plus-values qui deviennent imposables en vertu de l'alinéa qui précède, un intérêt de retard, calculé conformément à l'article 59, § 2, des lois coordonnées précitées, est dû à partir du 1^{er} janvier de l'année portant le millésime de l'exercice d'imposition pour lequel l'immunité a été accordée.

Art. 12.

A l'article 34, premier et deuxième alinéas de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, sont ajoutés les mots « par la Société nationale d'investissement ou par les Sociétés régionales d'investissement agréées » après les mots « Crédit communal de Belgique ».

Art. 13.

La S. N. I. et les S. R. I. agréées sont assimilées aux institutions publiques de crédit créées par une loi spéciale pour l'application de l'article 14, dernier alinéa de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935. Les banques de dépôt peuvent

Art. 11.

§ 1. — De N. I. M. en de erkende G. I. M. zijn vrijgesteld van de bedrijfsbelasting die van toepassing is :

— op de meerwaarde verwezenlijkt door de overeenkomstig artikel 8, al. 2; uitgevoerde overdracht van titels.

— op de meerwaarde verwezenlijkt op de participaties wanneer deze ten minste drie jaar in de portefeuille van de Investeringsmaatschappij zijn gebleven.

§ 2. — Andere investeringsmaatschappijen dan de N. I. M. en de erkende G. I. M., waarvan het maatschappelijk doel erin bestaat participaties te nemen in het kapitaal van naamloze vennootschappen, met inachtneming van dezelfde voorwaarden als die welke aan de N. I. M. krachtens artikel 2, § 1, § 2, § 3 en artikel 8, leden 1 en 2, zijn opgelegd, genieten dezelfde vrijstellingen als deze onder § 1 van onderhavig artikel gesteld.

§ 3. — De in § 1 en § 2 bedoelde vrijstellingen worden slechts verleend en gehandhaafd :

1° indien de voorwaarden gesteld bij artikel 27, § 2bis, al. 2, der gecoördineerde wetten op de inkomstenbelastingen in acht zijn genomen;

2° indien een aan de verkoopprijs gelijke som wordt aangewend tot aankoop van participaties in het kapitaal van naamloze vennootschappen naar Belgisch recht met nijverheids- en handelskarakter waarvan de hoofdzetel in België gevestigd is, binnen een termijn, die een aanvang neemt zes maanden vóór het begin van de belastbare periode tijdens welke de meerontvangst werd verwezenlijkt en die twaalf maanden na het einde van dezelfde periode vervalst.

§ 4. — Bij niet-inachtneming van een der voorwaarden bij artikel 27, § 2bis, tweede lid, van de voornoemde gecoördineerde wetten bepaald, worden de krachtens § 2 vrijgestelde meerontvangsten beschouwd als winsten, gemaakt in de loop van de belastbare periode, tijdens welke de voorwaarde niet is nagekomen.

Geschiedt een investering niet in de bij § 3, 2°, bepaalde vormen en termijnen, dan worden de krachtens § 2 vrijgestelde meerontvangsten beschouwd als winsten, gemaakt in de loop van de belastbare periode, tijdens welke de investeringstermijn verstreken is.

Op het gedeelte van de aanslag in de bedrijfsbelasting dat evenredig in betrekking staat tot de meerontvangsten die krachtens het voorgaand lid belastbaar worden, is een overeenkomstig artikel 59, § 2, van de voornoemde gecoördineerde wetten berekende nalatigheidsinterest verschuldigd met ingang van de 1^{ste} januari van het belastingjaar waarvoor de vrijstelling verleend is.

Art. 12.

Aan artikel 34, 1^{ste} en 2° lid, van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit n° 67 van 30 november 1939, worden de woorden « door de Nationale Investeringsmaatschappij of door de erkende Gewestelijke Investeringsmaatschappijen » na de woorden « Gemeentekrediet van België » toegevoegd.

Art. 13.

De N. I. M. en de erkende G. I. M. worden gelijkgesteld met de openbare kredietinstellingen die door een bijzondere wet zijn opgericht tot toepassing van artikel 14, laatste lid van het koninklijk besluit n° 185 van 9 juli 1935. De deposi-

également posséder les obligations émises par les S. R. I. agréées.

Art. 14.

L'article 76 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, n'est pas applicable au droit de vote attaché aux actions représentatives du capital de la S. N. I. et des S. R. I. agréées, sauf en ce qui concerne l'élection des commissaires et toute décision qui dérogerait au droit de préférence reconnu aux anciens actionnaires en cas d'augmentation du capital.

Art. 15.

Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par l'article premier de la loi du 14 juillet 1951, l'article 59-1, 42°, modifié par l'article 14, § 2 de la loi du 17 juin 1953, par l'article 6 de l'arrêté royal du 12 septembre 1957 et par l'article 18, § 2, de la loi du 22 février 1961, est complété par les mots « La Société nationale d'investissement et les Sociétés régionales d'investissement agréées ».

CHAPITRE IV.

Dispositions diverses.

Art. 16.

A l'article 161 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 concernant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le 3° modifié par l'article 18, § 1, de la loi du 22 février 1961, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les actes portant constitution, modification, prorogation ou dissolution de la Société nationale des distributions d'eau, des associations formées selon les prévisions des lois du 18 août 1907 et du 1^{er} mars 1922, de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles, des sociétés de transports intercommunaux régies par la loi relative à la création de sociétés de transports en commun urbains, de la Société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissements agréées ».

Art. 17.

§ 1^{er}. — Sont punis des peines prévues à l'article 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ceux qui contreviennent aux dispositions de l'article 7, ceux qui refusent de donner les renseignements qu'ils sont tenus de fournir en vertu de cet article, ceux qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets ou ceux qui ne respectent pas les engagements contractés à l'égard de la S. N. I. ou des S. R. I. agréées.

§ 2. — Toute infraction à l'article 9 est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Toutes les dispositions du Livre Premier du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables à ces infractions.

tobanken mogen eveneens de door de erkende G. I. M. uitgegeven obligaties bezitten.

Art. 14.

Artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing op het stemrecht dat verbonden is aan de aandelen die het kapitaal van de N. I. M. en van de erkende G. I. M. vertegenwoordigen, behalve wat betreft de verkiezing van de commissarissen en elke beslissing die zou afwijken van het aan de bezitters van oude aandelen erkend voorkeurrecht in geval van kapitaalsverhoging.

Art. 15.

In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten, bevestigd bij artikel 1 van de wet van 14 juli 1951, wordt artikel 59-1, 42°, zoals gewijzigd bij artikel 14, § 2, van de wet van 17 juni 1953, bij artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 september 1957 en bij artikel 18, § 2, van de wet van 22 februari 1961, aangevuld met de woorden « de Nationale Investeringsmaatschappij en de erkende Gewestelijke Investeringsmaatschappijen ».

HOOFDSTUK IV.

Diverse bepalingen.

Art. 16.

In artikel 161 van het koninklijk besluit n° 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt het n° 3° zoals het is gewijzigd bij artikel 18, § 1, van de wet van 22 februari 1961, vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de akten houdende oprichting, wijziging, verandering of ontbinding van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, van de verenigingen overeenkomstig de bepalingen der wetten van 18 augustus 1907 en van 1 maart 1922 gevormd, van de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, van de maatschappijen voor tussengemeentelijk vervoer beheerd door de wet betreffende de oprichting van maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, van de nationale investeringsmaatschappij en de erkende gewestelijke investeringsmaatschappijen ».

Art. 17.

§ 1. — Met de straffen, bepaald in artikel 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen worden gestraft zij die de bepalingen van artikel 7 overtreden, zij die de inlichtingen weigeren welke zij krachtens dit artikel verplicht zijn te geven, zij die wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen verstrekken of zij die hun verbintenissen ten opzichte van de N. I. M., of de erkende G. I. M. niet nakomen.

§ 2. — Elke overtreding van artikel 9 wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen.

Alle bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn op deze misdrijven van toepassing.

Art. 18.

Chaque année le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie et le Ministre des Finances déposent sur le Bureau des Chambres législatives un rapport sur l'application de la présente loi.

Art. 19.

La dissolution de la Société nationale d'investissement ou d'une Société régionale d'investissement agréée ne peut être prononcée qu'en vertu d'une loi qui réglera le mode et les conditions de la liquidation.

Art. 18.

De Minister van Economische Zaken en Energie en de Minister van Financiën dienen ieder jaar bij de Wetgevendes Kamers een verslag in over de toepassing van deze wet.

Art. 19.

De ontbinding van de Nationale Investeringsmaatschappij of van een erkende Gewestelijke Investeringsmaatschappij mag niet worden uitgesproken dan krachtens een wet, die de wijze en de voorwaarden van de vereffening zal regelen.

STATUTS.

TITRE PREMIER.

Dénomination, siège, objet, durée.

Article premier.

Il est fondé une société anonyme sous la dénomination « Société Nationale d'Investissement » (S. N. I.).

Art. 2.

Le siège de la société est établi à Bruxelles.
Des succursales ou agences pourront être établies par le conseil d'administration dans les localités où il en reconnaîtra l'utilité.

Art. 3.

La S. N. I. a pour objet de favoriser la création ou l'extension d'entreprises industrielles et commerciales par des prises de participations temporaires dans des sociétés anonymes de droit belge dont le principal établissement est en Belgique, conformément à l'article 2, § 2, 3 et 4 de la loi relative à la création d'une Société nationale d'investissement et de Sociétés régionales d'investissements agréées.

Art. 4.

En vue du placement provisoire de ses disponibilités, la société peut acquérir tous fonds publics émis ou garantis par l'Etat.

Elle peut également escompter ou acheter des effets de commerce et faire toutes autres opérations se dénouant dans les cent-vingt jours.

La société ne pourra posséder d'autres immeubles que ceux qui seraient affectés à ses services administratifs et à ceux de ses succursales ou agences.

Art. 5.

La société est constituée sans limitation de durée. La dissolution de la société ne pourra être prononcée qu'en vertu d'une loi qui réglera le mode et les conditions de la liquidation.

TITRE II.

Capital, actions, obligations, dépôts.

Art. 6.

Le capital social est fixé à 2 milliards de francs représenté par 2 millions d'actions de 1.000 francs.

Les versements à effectuer sur les actions non entièrement libérées lors de leur souscription seront appelés, s'il y a lieu, par les soins du conseil d'administration.

STATUTEN.

TITEL I.

Benaming, zetel, doel, duur.

Eerste artikel.

Er wordt een naamloze vennootschap opgericht onder de benaming « Nationale Investeringsmaatschappij » (N.I.M.).

Art. 2.

De zetel van de maatschappij is gevestigd te Brussel.
De Raad van Beheer kan bijkantoren of Agentschappen vestigen in die plaatsen waar hij dit van nut acht.

Art. 3.

De N. I. M. heeft ten doel de oprichting of uitbreiding van nijverheids- en handelsondernemingen te bevorderen door het nemen van tijdelijke participaties in naamloze vennootschappen naar Belgisch recht waarvan de hoofdzetel in België gelegen is, overeenkomstig artikel 2, § 2, 3 en 4 der wet houdende oprichting van een Nationale Investeringsmaatschappij en van erkende Gewestelijke Investeringsmaatschappijen.

Art. 4.

Met het oog op de voorlopige belegging van haar beschikbare middelen, mag de maatschappij alle door de Staat uitgegeven of gewaarborgde overheidsfondsen kopen.

Zij mag eveneens handelspapier verdisconteren of kopen en alle andere verrichtingen doen welke niet meer dan honderdtwintig dagen duren.

De maatschappij mag geen andere gebouwen dan voor haar administratieve diensten en voor die van haar bijkantoren of agentschappen bezitten.

Art. 5.

De maatschappij wordt voor onbepaalde tijd opgericht. De ontbinding van de maatschappij zal slechts kunnen worden uitgesproken krachtens een wet die de wijze en de voorwaarden van een vereffening zal regelen.

TITEL II.

Kapitaal, aandelen, obligaties, deposito's.

Art. 6.

Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op 2 miljard frank vertegenwoordigd door 2 miljoen aandelen van 1.000 frank.

De te verrichten stortingen op de niet volgestorte aandelen bij de inschrijving worden zo nodig door de Raad van Beheer opgevraagd.

Si celui-ci juge utile ou nécessaire de faire des appels de fonds ultérieurs, il en fixera les époques et le montant et il en avisera les actionnaires par une lettre recommandée à la poste, qui leur sera adressée un mois avant l'époque fixée pour le versement.

Cet avis vaudra mise en demeure et, à défaut de versement aux époques qui seront fixées, l'intérêt sera dû, de plein droit, au taux minimum de 6 % l'an à partir du jour de l'exigibilité, le conseil d'administration gardant le droit de majorer ce taux.

Et, sans préjudice à tous autres droits et à toutes autres mesures, le conseil d'administration aura le droit de faire vendre publiquement, à la Bourse de Bruxelles, par le ministère d'un agent de change, les actions appartenant au défaillant, après une simple sommation de payer, signifiée par acte d'huissier et restée sans effet pendant quinze jours. Le prix à provenir de cette vente appartiendra à la société jusqu'à concurrence de la somme qui lui est due du chef des versements appelés, de l'intérêt et des frais occasionnés; l'excédent, s'il y en a, sera remis à l'actionnaire défaillant s'il n'est débiteur de la société d'un autre chef, auquel cas celle-ci se couvrira jusqu'à due concurrence.

Le capital social pourra être ultérieurement augmenté ou réduit en une ou plusieurs fois, par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires délibérant comme en matière de modifications aux statuts.

En cas d'augmentation de capital le conseil d'administration fixera les conditions et le taux de l'émission des nouvelles actions, les actionnaires de droit privé ayant un droit de préférence au prorata des actions qu'ils détiennent.

Art. 7.

Les actionnaires ne sont passibles que de la perte du montant de leurs actions.

Les droits et obligations attachés à un titre le suivent, en quelque main qu'il passe.

La propriété d'une action emporte, de plein droit, adhésion aux présents statuts et aux décisions de l'assemblée générale.

Toutes les actions sont nominatives jusqu'à leur entière libération.

Les actions entièrement libérées sont au porteur. La cession de l'action au porteur s'opère par la seule tradition du titre.

Il est tenu au siège social un registre des actionnaires en nom.

La propriété d'une action nominative s'établit par une inscription sur ce registre. Des certificats nominatifs d'inscription, signés par deux administrateurs, sont délivrés aux actionnaires.

La cession s'opère, soit par une déclaration de transfert inscrite sur le registre des actionnaires, datée et signée par le cédant et le cessionnaire ou par leurs fondés de pouvoir, soit par tout autre mode autorisé par la loi.

Les actions souscrites par l'Etat et les institutions financières d'intérêt public sont nominatives. Elles ne peuvent faire l'objet de cession qu'entre l'Etat et les dites institutions financières.

Art. 8.

Les actions sont indivisibles et la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire par titre.

Indien deze het nuttig of noodzakelijk oordeelt later stortingen op te vragen, bepaalt hij het tijdstip en het bedrag en bericht dit aan de aandeelhouders bij een ter post aangetekend schrijven, dat hun een maand vóór het voor de storting bepaalde tijdstip wordt toegezonden.

Dit bericht geldt als ingebrekestelling en, bij niet-storting op de vast te stellen tijdstippen, is een interest van tenminste 6% 's jaars van rechtswege verschuldigd, te rekenen van de dag van opeisbaarheid, terwijl de Raad van Beheer het recht behoudt dit percentage te verhogen.

En, onverminderd alle andere rechten en alle andere maatregelen, heeft de Raad van Beheer het recht de aandelen van de gebrekige aandeelhouder door een wisselagent op de beurs van Brussel openbaar te doen verkopen, na eenvoudige aanmaning om te betalen, betekend bij deurwaardersexploot en gedurende vijftien dagen zonder gevolg gebleven. De prijs die deze verkoop opbrengt behoort aan de maatschappij toe tot een bedrag dat gelijk is aan de haar wegens de opgevraagde stortingen verschuldigde som, de rente en de veroorzaakte kosten; eventuele overschotten worden ter hand gesteld aan de gebrekige aandeelhouder in dien hij niet op andere gronden schuldenaar is van de maatschappij, in welk geval deze zich voor het totaal van deze schuld zal dekken.

Het maatschappelijk kapitaal kan later eens of meermaals verhoogd of verminderd worden bij beslissing van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, vergaderd als inzake wijzigingen aan de statuten.

In geval van kapitaalsverhoging bepaalt de Raad van Beheer de voorwaarden en het percentage van de uitgifte van nieuwe aandelen, met dien verstande dat de privaatrechtelijke aandeelhouders een voorkeurrecht hebben naar rato van de aandelen die zij bezitten.

Art. 7.

De aandeelhouders kunnen niet meer dan het verlies van het bedrag van hun aandelen te dragen hebben.

De aan een effect verbonden rechten en verplichtingen volgen dit effect in welke handen het zich ook moge bevinden.

Hij die eigenaar wordt van een aandeel wordt van rechtswege geacht in te stemmen met deze statuten en met de beslissingen van de algemene vergadering.

Alle aandelen zijn op naam totdat zij volgestort zijn.

De volledig volgestorte aandelen zijn aan toonder. De overdracht van het aandeel aan toonder geschiedt door het eenvoudig overhandigen ervan.

Een naamregister der aandeelhouders wordt op de maatschappelijke zetel bijgehouden.

De eigendom van een aandeel op naam komt tot stand door een inschrijving in dit register. Nominatieve inschrijvingscertificaten, getekend door twee beheerders, worden aan de aandeelhouders afgegeven.

De overdracht geschiedt, hetzij door een overdrachtsverklaring in het register der aandeelhouders, gedateerd en getekend door de overdrager en de overnemer of door hun gemachtigden, hetzij op elke andere bij de wet toegestane wijze.

De aandelen waarop de Staat en de financiële instellingen van openbaar nut hebben ingeschreven zijn op naam. Zij mogen slechts tussen de Staat en de genoemde financiële instellingen worden overgedragen.

Art. 8.

De aandelen zijn onverdeelbaar en de maatschappij erkent slechts één eigenaar per effect.

S'il y a plusieurs intéressés pour une action, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée à son égard comme propriétaire du titre.

Art. 9.

Les héritiers ou créanciers d'un actionnaire ne peuvent sous quelque prétexte que ce soit, provoquer l'apposition des scellés sur les biens et valeurs de la société, ni s'immiscer en aucune manière dans son administration. Ils doivent, pour l'exercice de leurs droits, s'en rapporter aux bilans sociaux et aux décisions de l'assemblée générale.

Art. 10.

La société peut émettre des obligations remboursables dans une période de trente années au plus mais d'une durée égale ou supérieure à cinq ans. Ces émissions sont subordonnées à l'autorisation du Ministre des Finances, qui en approuve les conditions.

Le montant de ces émissions ne pourra dépasser le montant du capital et des réserves, sauf dérogation autorisée par arrêté royal délibéré en conseil des Ministres.

Art. 11.

L'Etat garantit, dans les conditions et limites prévues par les dispositions légales, le remboursement du capital et le paiement de l'intérêt des obligations émises en vertu de l'article précédent.

Les décaissements que l'Etat serait obligé d'effectuer en vertu de sa garantie lui seront remboursés en principal, majorés des intérêts, au même taux que celui des obligations garanties, par voie de prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice suivant, et s'il échet, des exercices ultérieurs.

TITRE III.

Administration, surveillance.

Art. 12.

La société est administrée par un conseil de 17 membres.

Un membre est nommé par le Roi; il porte le titre de Président et préside le conseil.

L'Assemblée générale élit les seize autres membres dont :

— huit membres sur une liste double de candidats présentés, d'une part, par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et, d'autre part, par les institutions financières d'intérêt public désignés par eux dans la proportion du capital souscrit respectivement par l'Etat et par ces institutions;

— deux membres sur une liste double de candidats présentés en raison de leur compétence dans les problèmes de gestion des entreprises par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie;

Indien er voor een aandeel verscheidene belanghebbenden zijn, heeft de maatschappij het recht het uitoefenen der eraan verbonden rechten op te schorten totdat één enkel persoon te haren opzichte als eigenaar van het aandeel is aangewezen.

Art. 9.

De erfgenamen of schuldeisers van een aandeelhouder mogen onder geen enkel voorwendsel de goederen en waarden van de maatschappij doen verzegelen, of zich op enigerlei wijze in haar bestuur mengen. Voor het uitoefenen van hun rechten moeten zij zich beroepen op de maatschappelijke balans en de beslissingen van de algemene vergadering.

Art. 10.

De maatschappij mag obligaties uitgeven, terug te betalen in een periode van ten hoogste dertig jaar maar van een duur welke gelijk is aan of meer bedraagt dan vijf jaar. Deze uitgaven zijn afhankelijk van de machtiging van de Minister van Financiën die er de voorwaarden van goedkeurt.

Het bedrag van deze uitgaven mag het bedrag van het kapitaal en van de reserves niet overschrijden, behoudens afwijking toegestaan bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 11.

De Staat waarborgt onder de door de wetsbepalingen bepaalde voorwaarden en grenzen de terugbetaling van het kapitaal en de betaling van de rente der krachtens het voorgaande artikel uitgegeven obligaties.

De betalingen welke de Staat verplicht zou zijn te doen krachtens de door hem verleende waarborg, worden hem als hoofdsom terugbetaald, vermeerderd met de renten tegen hetzelfde percentage als dat van de gewaarborgde obligaties, door middel van een heffing op de netto-winst van het volgend dienstjaar en, zo nodig, van de daaropvolgende dienstjaren.

TITEL III.

Beheer, toezicht.

Art. 12.

De maatschappij wordt beheerd door een raad van 17 leden.

Eén lid wordt benoemd door de Koning, hij draagt de titel van Voorzitter en zit de raad voor.

De Algemene Vergadering verkies de overige zestien leden als volgt :

— acht leden, op een dubbellijst van kandidaten voorgedragen, eensdeels, door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken en Energie en, anderdeels, door de financiële instellingen van openbaar nut die zij aanwijzen in verhouding tot het kapitaal waarop de Staat en deze instellingen respectievelijk hebben ingetekend;

— twee leden, op een dubbellijst van kandidaten voorgedragen wegens hun bevoegdheid inzake bedrijfsadministratie door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken en Energie;

— deux membres sur une liste double de candidats présentés en raison de leur compétence dans les problèmes du travail par le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie;

— quatre membres parmi les candidats présentés par les actionnaires personnes physiques ou morales de droit privé.

Dans l'éventualité où l'Etat et les institutions financières d'intérêt public détiendraient plus des $\frac{3}{4}$ des actions, leur droit de vote pour l'élection des administrateurs et commissaires est réduit proportionnellement en manière telle que le total de leurs votes ne dépasse pas les $\frac{3}{4}$.

Les commissaires de la société constituent un collège de trois membres dont le président est nommé par le Ministre des Finances sur avis conforme du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et les deux autres membres par l'assemblée générale.

Les administrateurs et commissaires devront être Belges de naissance ou avoir acquis la grande naturalisation.

L'administrateur ou le commissaire qui perd la nationalité belge est, de plein droit, réputé démissionnaire.

Les membres des Chambres législatives ne peuvent exercer les fonctions de président, d'administrateur ou de commissaire de la société.

Le président ne peut exercer aucune fonction dans une autre société commerciale, ou à forme commerciale, à l'exception des institutions d'utilité publique créées en vertu d'une loi particulière.

Les membres du conseil, les commissaires de la société, les directeurs, fondés de pouvoir ou autres membres du personnel dirigeant, ne peuvent exercer une fonction quelconque dans une banque visée au titre premier de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

Le Directeur Général est nommé et peut être révoqué par le Roi. Il assiste en qualité de rapporteur aux séances du conseil d'administration.

Art. 13.

La durée du mandat du président et des administrateurs est de six ans.

Cependant, tous les deux ans, cinq administrateurs cessent leurs fonctions sauf tous les 6 ans où six administrateurs cessent leurs fonctions.

Un tirage au sort détermine pour les deux premières fois l'ordre de sortie.

Les commissaires sont nommés pour trois ans au plus.

Les uns et les autres sont toujours rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restés en fonctions et les commissaires réunis en conseil auront le droit d'y pourvoir provisoirement en respectant pour le choix du nouveau titulaire les règles suivies, au terme de l'article 12, pour la nomination de l'administrateur dont le mandat est devenu vacant.

L'assemblée générale, lors de sa prochaine réunion, procédera à l'élection définitive.

Art. 14.

Chaque administrateur doit affecter, par privilège, vingt-cinq actions de la société à la garantie de sa gestion.

Le cautionnement de chaque commissaire est fixé à dix actions de la société.

Les actions visées aux deux alinéas précédents doivent être nominatives.

— twee leden, op een dubbellijst van kandidaten voorgedragen wegens hun bevoegdheid inzake arbeidsproblemen door de Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken en Energie;

— vier leden, uit de kandidaten voorgedragen door de aandeelhouders, natuurlijke of rechtspersonen naar privaatrecht;

Ingeval de Staat en de financiële instellingen van openbaar nut meer dan $\frac{3}{4}$ van de aandelen bezitten, wordt hun stemrecht voor de verkiezing van de beheerders en commissarissen naar evenredigheid verminderd in dier voege dat het totaal van hun stemmen $\frac{3}{4}$ niet te boven gaat.

De commissarissen van de maatschappij stellen een college van drie leden samen, waarvan de voorzitter benoemd wordt door de Minister van Financiën op eensluidend advies en de twee andere leden door de algemene vergadering.

De beheerders en commissarissen moeten Belg van geboorte zijn of de grote naturalisatie hebben bekomen.

De beheerder of de commissaris die de Belgische nationaliteit verliest, is van rechtswege geacht ontslag te nemen.

Leden van de Wetgevende Kamers mogen de functies van voorzitter, beheerder of commissaris van de maatschappij niet uitoefenen.

De voorzitter mag geen enkele functie in een andere handelsvennootschap of in een vennootschap met commerciële vorm uitoefenen, met uitzondering van de krachtens een bijzondere wet opgerichte instellingen van openbaar nut.

De leden van de raad, de commissarissen van de maatschappij, de directeurs, gemachtigden of andere leden van het leidinggevend personeel, mogen geen enkele functie uitoefenen in een bank bedoeld bij titel één van het koninklijk besluit n° 195 van 9 juli 1935.

De Directeur-generaal wordt benoemd en kan worden afgezet door de Koning. Als verslaggever woont hij de vergaderingen van de Raad van Beheer bij.

Art. 13.

Het mandaat van de voorzitter en de beheerders duurt zes jaar.

Om de twee jaar echter beëindigen vijf beheerders hun functie, behalve alle zes jaar, wanneer zes beheerders hun functie neerleggen.

Het lot bepaalt voor de eerste twee malen de orde van aftreding.

De commissarissen worden voor ten hoogste drie jaar benoemd.

Beheerders en commissarissen zijn altijd herkiesbaar.

Bij het openstaan van een post van beheerder hebben de in functie gebleven beheerders en de in raad vergaderde commissarissen het recht hierin voorlopig te voorzien, waarbij zij voor de keus van de nieuwe titularis de regelen in acht nemen die luidens artikel 12 worden gevolgd bij de benoeming van de beheerder wiens mandaat is opengevallen.

In de eerstkomende algemene vergadering heeft de definitieve verkiezing plaats.

Art. 14.

Elke beheerder moet bij voorrang vijftientig aandelen van de maatschappij bestemmen als waarborg voor zijn beheer.

De borgstelling van elke commissaris is bepaald op tien aandelen van de maatschappij.

De in de twee voorgaande alinea's bedoelde aandelen moeten op naam zijn.

Mention de cette affectation doit être faite par le propriétaire des actions sur le registre des actionnaires et, si les actions n'appartiennent pas à l'administrateur ou au commissaire, il doit en être donné connaissance à la première assemblée générale.

Les actions affectées aux cautionnements sont inaliénables pendant la durée du mandat de celui dont elles garantissent la gestion.

Elles ne seront mises à la disposition des titulaires qu'après approbation du bilan de l'exercice pendant lequel cette gestion aura pris fin.

Art. 15.

Le président, les administrateurs et les commissaires ne participent pas aux bénéfices de la société.

Le traitement du président et des membres du comité de direction prévu à l'article 18 est fixé par le Ministre des Finances sur proposition du Conseil d'administration et après avis conforme du Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

La rémunération des administrateurs et celle des commissaires sont fixées par l'assemblée générale sous réserve de l'approbation du Ministre des Finances.

Ces traitements et rémunérations sont fixés et liquidés individuellement.

Art. 16.

Le conseil d'administration se réunit sur la convocation et sous la présidence du président ou, en cas d'empêchement de celui-ci, d'un administrateur désigné par ses collègues, chaque fois que l'intérêt de la société l'exige et chaque fois que trois administrateurs au moins le demandent.

Art. 17.

Le conseil ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres est présente.

Chaque administrateur empêché peut, même par simple lettre, déléguer un autre membre du conseil pour le représenter et voter en son lieu et place. Toutefois, aucun administrateur ne peut ainsi représenter plus d'un membre du conseil.

Les résolutions sont prises à la majorité des voix.

En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Art. 18.

Le conseil d'administration a, dans les limites tracées par les présents statuts, les pouvoirs les plus étendus pour l'administration et la gestion des affaires de la société.

Il a notamment le pouvoir de décider toutes les opérations qui rentrent dans l'objet social. Il peut recevoir toutes sommes et valeurs, faire ou recevoir tous paiements, en exiger ou fournir toutes quittances, faire et passer tous contrats, acquérir, aliéner, échanger, prendre et donner à bail tous biens meubles ou immeubles, toutes concessions quelconques, contracter tous emprunts, créer et émettre des obligations, sous les réserves spécifiées à l'article 10, consentir toutes avances, renoncer à tous droits réels, privilèges et actions résolutoires; traiter, plaider, tant en demandant qu'en défendant, transiger, acquiescer et compromettre; nommer et révoquer tous agents et employés, fixer leurs attributions, traitements et cautionnements, s'il y a lieu.

Deze bestemming moet door de eigenaar der aandelen in het register der aandeelhouders worden vermeld en, indien de aandelen niet aan de beheerder of aan de commissaris toebehoren, moet dit ter kennis van de eerste algemene vergadering worden gebracht.

De als borgstelling bestemde aandelen zijn onvervreemdbaar voor de duur van het mandaat van degene wiens beheer zij waarborgen.

Zij worden niet ter beschikking van de titularissen gesteld dan na goedkeuring van de balans van het dienstjaar, gedurende hetwelk dit beheer ten einde is gekomen.

Art. 15.

De voorzitter, de beheerders en de commissarissen nemen geen deel in de winsten van de maatschappij.

De wedde van de voorzitter en van de leden van het in artikel 18 bedoelde directiecomité wordt bepaald door de Minister van Financiën op voorstel van de Raad van Beheer en na eensluidend advies van de Minister van Economische Zaken en Energie.

De bezoldiging van de beheerders en commissarissen wordt vastgesteld door de algemene vergadering, behoudens goedkeuring van de Minister van Financiën.

Deze wedden en bezoldigingen worden individueel vastgesteld en vereffend.

Art. 16.

De Raad van Beheer wordt bijeengeroepen en voorgezeten door de voorzitter of, bij diens verhinderdheid, door een door zijn collega's aangewezen beheerder, telkens wanneer het belang van de maatschappij dit eist en telkens wanneer tenminste drie beheerders erom verzoeken.

Art. 17.

De raad kan slechts op geldige wijze beraadslagen en beslissen, indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is.

Elke beheerder die belet is kan, zelfs bij eenvoudig schrijven, een ander lid van de raad machtigen om hem te vertegenwoordigen en om in zijn plaats te stemmen. Geen enkele beheerder mag echter aldus meer dan één lid van de raad vertegenwoordigen.

Besluiten worden genomen bij meerderheid van stemmen.

Bij staken van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

Art. 18.

De Raad van Beheer heeft binnen de in deze statuten aangegeven grenzen de ruimste bevoegdheden voor het bestuur en het beheer van de zaken der maatschappij.

Hij heeft o.m. de bevoegdheid te beslissen over alle verrichtingen, die tot het maatschappelijk doel behoren. Hij mag alle sommen en waarden ontvangen, alle betalingen verrichten of ontvangen, er alle kwijtschriften van eisen of geven, alle overeenkomsten aangaan en sluiten, alle roerende en onroerende goederen, alle concessies verkrijgen, vervreemden, huren of verhuren, alle leningen aangaan, obligaties creëren en uitgeven onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 10, alle voorschotten verlenen, afstand doen van alle zakelijke rechten, voorrechten en rechtsvorderingen tot ontbinding; onderhandelen, pleiten als eiser of als verweerder, bedingen treffen, berusten en compromissen aangaan, alle ambtenaren en bedienden benoemen en ontslaan; hun beroepswerkzaamheden, wedden en zo nodig borgstellingen vaststellen.

L'énumération qui précède n'est pas limitative, mais simplement énonciative; tout ce qui n'est pas expressément réservé par la loi ou par les statuts à l'assemblée générale des actionnaires est de la compétence du conseil d'administration.

Le conseil peut déléguer ou donner des pouvoirs spéciaux déterminés à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tierces personnes. Il peut également, pour faciliter la gestion, déléguer certains de ses pouvoirs au comité de direction.

La direction et la gestion journalière sont confiées à un comité de direction qui comprend, outre le Président du Conseil, le Directeur général, un administrateur représentant les institutions publiques de crédit et un administrateur choisi parmi les administrateurs représentant les actionnaires du secteur privé. Le Directeur Général est chargé de l'exécution des décisions du conseil d'administration et du Comité de Direction. Celui-ci peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs au Directeur Général. Dans ce cas ce dernier doit périodiquement rendre compte de l'exercice de cette délégation.

Art. 19.

La société est représentée en justice, tant en demandant qu'en défendant, par son président ou par un membre du Comité de direction spécialement délégué à cette fin par le conseil d'administration.

Art. 20.

Tous les actes qui engagent la société, autres que ceux de la gestion journalière, et tous pouvoirs et procurations sont signés conjointement, à moins d'une délégation spéciale du conseil d'administration, soit par le président et un administrateur, soit par deux administrateurs, lesquels n'ont pas à justifier, à l'égard des tiers, d'une décision préalable du conseil d'administration.

Les actes de la gestion journalière sont revêtus de deux signatures données par le président, un administrateur, le directeur, l'agent ou les agents délégués à cette fin.

Art. 21.

Les délibérations du conseil d'administration seront constatées par des procès-verbaux inscrits sur un registre spécial tenu au siège social.

Art. 22.

Les commissaires ont un droit illimité de surveillance et de contrôle sur les opérations de la société. Ils peuvent prendre connaissance, sans déplacement, des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et, généralement, de toutes les écritures de la société.

Il leur est remis chaque semestre, par le conseil d'administration, un état résumant la situation active et passive. Les commissaires doivent soumettre à l'assemblée générale le résultat de leur mission, avec les propositions qu'ils croient convenables, et lui faire connaître le mode d'après lequel ils ont contrôlé les inventaires.

De voorgaande opsomming is niet beperkend doch slechts verklarend; al wat niet uitdrukkelijk door de wet of door de statuten aan de algemene vergadering der aandeelhouders is voorbehouden, valt onder de bevoegdheid van de Raad van Beheer.

De raad kan bepaalde bijzondere bevoegdheden aan één of meer van zijn leden of zelfs aan derden overdragen of geven. Hij kan eveneens bepaalde bevoegdheden overdragen aan het directiecomité ten einde het beheer te vergemakkelijken.

Het bestuur en het dagelijks beheer worden opgedragen aan een Directiecomité dat behalve de voorzitter van de Raad, de Directeur-generaal, een beheerder vertegenwoordigend de openbare kredietinstellingen en een beheerder gekozen tussen de beheerders vertegenwoordigend de aandeelhouders van de privé-sector, telt. De Directeur-generaal is belast met de uitvoering der beslissingen van de Raad van Beheer en van het Directiecomité. Dit kan zijn bevoegdheden geheel of gedeeltelijk, aan de Directeur-generaal overdragen. In dat geval behoort de laatstgenoemde op gestelde tijden verslag uit te brengen over de uitoefening van die opdracht.

Art. 19.

De maatschappij wordt in rechte, als eiser of als verweerder vertegenwoordigd door haar voorzitter of een lid van het Directiecomité, speciaal daartoe gemachtigd door de raad van beheer.

Art. 20.

Alle akten die de maatschappij verbinden, behalve die van het dagelijks beheer, en alle volmachten worden, behalve in geval van bijzondere machtiging door de raad van beheer, gezamenlijk ondertekend hetzij door de voorzitter en een beheerder, hetzij door twee beheerders, die ten opzichte van derden niet moeten doen blijken van een voorafgaande beslissing van de raad van beheer.

De akten van het dagelijks beheer worden voorzien van handtekeningen, te stellen door de voorzitter, een beheerder, de directeur, de ambtenaar of de ambtenaren die hiertoe gemachtigd zijn.

Art. 21.

De beraadslagingen en beslissingen van de raad van beheer worden vastgesteld door de notulen, welke worden aangetekend in een in de maatschappelijke zetel gehouden bijzonder register.

Art. 22.

De commissarissen hebben een onbeperkt recht van toezicht op de verrichtingen van de maatschappij. Zij mogen ter plaatse kennis nemen van de boeken, correspondentie, notulen en in het algemeen van alle geschriften der maatschappij.

Om het halfjaar overhandigt de raad van beheer hun een staat met de actieve en passieve toestand. De commissarissen moeten de algemene vergadering het resultaat van hun opdracht voorleggen, met de door hen nuttig geachte voorstellen, en de vergadering mededelen op welke wijze zij de inventarissen hebben gecontroleerd.

Art. 23.

Le Roi nomme auprès de la société deux commissaires du Gouvernement, l'un délégué par le Ministre des Finances et l'autre délégué par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie. Leur rémunération et celle des experts, éventuellement désignés pour les assister, sont fixées et payées par le Ministre des Finances et supportées par la société.

Les commissaires du gouvernement assistent, quand ils le jugent utile, aux séances des assemblées générales, du conseil d'administration et du collège des commissaires; ils y ont voix consultative. Ils veillent à ce que la gestion de la société s'inspire des intérêts nationaux. Chacun d'eux peut suspendre et dénoncer au Ministre dont ils dépendent respectivement toute décision qu'il jugerait contraire, soit aux lois, soit aux statuts, soit à l'intérêt public. Si le Ministre n'a pas statué dans la quinzaine de la dénonciation, la décision pourra être exécutée.

Les commissaires délégués par le Ministre des Finances et par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie ont le droit de prendre, en tout temps, connaissance de l'état des affaires et de vérifier les écritures et les caisses. Le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, peuvent, s'ils le jugent utile, pour certains contrôles temporaires, faire assister chacun des commissaires par des experts.

Titre IV.

Assemblée générale des actionnaires.

Art. 24.

L'assemblée générale des actionnaires, régulièrement constituée, représente l'universalité des propriétaires d'actions.

Ses décisions sont obligatoires pour tous, même pour les actionnaires absents ou dissidents.

Les actionnaires ont autant de voix qu'ils possèdent d'actions.

L'article 76 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'est pas applicable au droit de vote attaché aux actions de la société, sauf en ce qui concerne l'élection des commissaires et toute décision qui dérogerait au droit de préférence reconnu aux anciens actionnaires en cas d'augmentation du capital.

L'exercice du droit de vote, afférent aux actions sur lesquelles les versements n'ont pas été opérés, sera suspendu aussi longtemps que ces versements, régulièrement appelés et exigibles, n'auront pas été effectués.

Art. 25.

Il est tenu, chaque année, au siège social à Bruxelles, le deuxième mardi du mois de mai, une assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société.

Le conseil d'administration peut convoquer des assemblées générales extraordinaires. Il doit les convoquer sur la demande du collège des commissaires ou d'actionnaires représentant le cinquième du capital.

Art. 23.

De Koning benoemt twee regeringscommissarissen bij de maatschappij, de ene afgevaardigd door de Minister van Financiën en de andere afgevaardigd door de Minister van Economische Zaken en Energie.

Hun bezoldiging en die der deskundigen, eventueel aangewezen om hen bij te staan, worden vastgesteld en betaald door de Minister van Financiën en komen ten laste van de maatschappij.

De regeringscommissarissen wonen, wanneer zij zulks nuttig achten, de zittingen bij van de algemene vergaderingen, van de raad van beheer en van het college van commissarissen; zij beschikken hier over een raadgevende stem. Zij zien er op toe dat 's lands belangen bij het beheer van de maatschappij worden behartigd. Ieder van hen mag elke beslissing, welke hij in strijd mocht achten, hetzij met de wetten, hetzij met de statuten, hetzij met het openbaar belang, opschorten en aan de Minister onder wie zij respectievelijk ressorteren, aangeven. Indien de Minister binnen vijftien dagen na de aangifte geen uitspraak heeft gedaan, mag de beslissing worden uitgevoerd.

De door de Minister van Financiën en door de Minister van Economische Zaken en Energie afgevaardigde commissarissen hebben het recht te allen tijde van de stand van zaken kennis te nemen en de juistheid van de geschriften en van de kas na te gaan. De Minister van Financiën en de Minister van Economische Zaken en Energie kunnen, indien zij het nuttig achten, voor bepaalde tijdelijke controles ieder der commissarissen doen bijstaan door deskundigen.

TITEL IV.

Algemene vergadering der aandeelhouders.

Art. 24.

De regelmatig samengestelde algemene vergadering der aandeelhouders vertegenwoordigt de gezamenlijke eigenaars van aandelen.

Haar beslissingen zijn voor allen bindend, zelfs voor de aandeelhouders die afwezig zijn of het met deze beslissingen oneens zijn.

De aandeelhouders hebben evenveel stemmen als zij aandelen bezitten.

Artikel 76 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen is niet van toepassing op het aan de aandelen van de maatschappij verbonden stemrecht, behoudens wat betreft de verkiezing der commissarissen en elke beslissing die zou afwijken van het aan de bezitters van oude aandelen erkend voorkeurrecht in geval van kapitaalsverhoging.

Het uitoefenen van het aan de aandelen, waarop geen stortingen zijn gedaan, verbonden stemrecht, wordt opgeschort, zolang deze geldig opgevraagde en opeisbare stortingen niet zijn verricht.

Art. 25.

Jaarlijks op de tweede dinsdag in mei wordt een gewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de maatschappij in de maatschappelijke zetel te Brussel gehouden.

De raad van beheer kan buitengewone algemene vergaderingen bijeenroepen. Hij moet zulks doen op verzoek van het college van commissarissen of van aandeelhouders, die het vijfde van het kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 26.

Seront admis à l'assemblée générale les actionnaires en nom, inscrits depuis vingt jours au moins, qui auront fait connaître, cinq jours francs au moins avant la date fixée pour l'assemblée, leur intention d'y assister, par l'envoi d'une lettre ou l'apposition de leur signature dans un registre tenu à cet effet au siège social

Les propriétaires des actions au porteur devront, cinq jours francs au moins avant la date fixée pour l'assemblée générale, déposer leurs actions au siège social ou dans les banques que le conseil d'administration pourra désigner. Ils seront admis à l'assemblée générale sur la production du certificat constatant que le dépôt en a été fait en temps utile.

Art. 27.

Tout actionnaire pourra se faire représenter à l'assemblée par un mandataire ayant lui-même le droit de vote.

Le conseil d'administration pourra déterminer la forme des procurations et exiger le dépôt au siège social dans le délai qu'il fixera.

Il pourra, s'il le juge utile, prescrire l'envoi de ces procurations par pli recommandé à la poste

Les mineurs, les interdits exerceront leurs droits par l'organe de leur représentant légal; les établissements publics ou privés, les personnes civiles, les sociétés commerciales peuvent se faire représenter par une personne déléguée à cet effet, même non-actionnaire.

Les co-propriétaires, les usufruitiers et nus propriétaires, les créanciers et débiteurs gagistes devront respectivement se faire représenter par une seule et même personne

Art. 28.

Avant que la séance soit ouverte, les actionnaires signent la liste de présence.

Art. 29.

Le bureau des assemblées générales se compose des membres présents du conseil d'administration et du collège des commissaires.

L'assemblée est présidée par le président du conseil d'administration ou, à son défaut, par un administrateur, à ce délégué par ses collègues.

Le président désigne le secrétaire; l'assemblée choisit, parmi ses membres, deux scrutateurs.

Art. 30.

L'assemblée générale ordinaire entend les rapports présentés par le conseil d'administration et par le collège des commissaires sur les opérations de la société et statue sur l'adoption du bilan et du compte des profits et pertes.

Elle se prononce, après l'adoption du bilan, par un vote spécial, sur la décharge des administrateurs et des commissaires.

Elle procède aux nominations d'administrateurs et de commissaires

Art. 26.

Tot de algemene vergadering worden toegelaten de houders van aandelen op naam, die sedert tenminste twintig dagen ingeschreven zijn en die tenminste vijf volle dagen vóór de datum vastgesteld voor de vergadering hun voorkomen de vergadering bij te wonen kenbaar hebben gemaakt door het zenden van een brief of het plaatsen van hun handtekening in een ten maatschappelijken zetel daartoe te houden register.

De eigenaars van aandelen aan toonder moeten tenminste vijf volle dagen vóór de datum vastgesteld voor de algemene vergadering, hun aandelen neerleggen ten maatschappelijken zetel of in de banken die de raad van beheer kan aanduiden. Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op vertoon van het attest waaruit blijkt dat hun aandelen op tijd zijn neergelegd.

Art. 27.

Ieder aandeelhouder kan zich op de vergadering doen vertegenwoordigen door een gemachtigde die zelf stemrecht heeft.

De raad van beheer kan de vorm van de volmachten bepalen en eisen dat zij op de maatschappelijke zetel binnen een door hem te bepalen termijn worden neergelegd.

Indien hij het nuttig acht, kan hij voorschrijven dat deze volmachten ter post aangetekend worden verzonden.

Minderjarigen, onbekwaamverklaarden, oefenen hun rechten uit door tussenkomst van hun wettelijke vertegenwoordiger; openbare en particuliere instellingen, rechtspersonen, handelsvennootschappen kunnen zich doen vertegenwoordigen door een daartoe gemachtigd persoon, ook al is deze geen aandeelhouder.

Medeëigenaars, vruchtgebruikers en blote eigenaars, pandhoudende schuldeisers en schuldenaars, moeten zich onderscheidenlijk door één en dezelfde persoon doen vertegenwoordigen.

Art. 28.

Voor de opening van de vergadering tekenen de aandeelhouders de presentielijst.

Art. 29.

Het bureau der algemene vergaderingen is samengesteld uit de aanwezige leden van de raad van beheer en van het college van commissarissen.

De vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van beheer of, bij zijn ontstentenis, door een beheerder door zijn collega's hiertoe gemachtigd.

De voorzitter wijst de secretaris aan; de vergadering kiest uit haar leden twee stemopnemers.

Art. 30.

De gewone algemene vergadering hoort de door de raad van beheer en door het college van commissarissen aangeboden verslagen over de verrichtingen van de maatschappij en hecht al dan niet haar goedkeuring aan de balans en aan de winst- en verliesrekening.

Na het goedkeuren van de balans, spreekt zij zich bij een bijzondere stemming uit over de ontlasting van de beheerders en de commissarissen.

Zij benoemt beheerders en commissarissen.

Art. 31.

Les décisions sont prises, quel que soit le nombre d'actions réunies à l'assemblée, à la majorité absolue des voix présentes ou représentées.

Cependant, lorsqu'il s'agit de délibérer sur des modifications aux statuts, l'assemblée n'est valablement constituée que si les membres qui assistent à la réunion représentent la moitié au moins du capital social. Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère valablement quelle que soit la proportion du capital représentée par les actionnaires présents.

Dans l'un comme dans l'autre cas, aucune proposition n'est admise que si elle réunit les trois quarts des voix.

Les votes se font par main levée ou par appel nominal, à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement, à la majorité des voix.

En cas de nomination, si aucun candidat ne réunit la majorité absolue, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus de voix. En cas d'égalité de suffrages à ce scrutin de ballottage, le plus âgé des candidats est élu.

Art. 32.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et par les actionnaires qui le demandent.

Les expéditions et extraits à délivrer aux tiers sont signés, soit par le président, soit par deux administrateurs ou commissaires.

TITRE V.

Bilan, répartition, réserves.

Art. 33.

Au 31 décembre de chaque année, il est dressé par les soins du conseil d'administration un inventaire des valeurs mobilières et immobilières et de toutes les dettes actives et passives de la société, avec une annexe contenant, en résumé, tous ses engagements.

A la même époque, le conseil d'administration forme le bilan et le compte des profits et pertes.

Art. 34.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges et amortissements, constitue le bénéfice net de la société.

Après défalcation éventuelle des remboursements à l'Etat prévus au dernier alinéa de l'article 11, il sera prélevé sur ce bénéfice :

1° 5 % affectés au fonds de réserve légale;

2° la somme nécessaire pour attribuer aux actions un dividende de 5 % sur le montant libéré, *prorata temporis*, à partir de la date de libération;

3° le surplus au fonds de réserve, à moins que l'assemblée ne décide sur proposition du conseil d'administration d'attribuer un second dividende aux actions.

Art. 31.

De beslissingen worden, ongeacht het aantal op de vergadering verenigde aandelen, genomen bij volstreckte meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen.

Wordt er evenwel beraadslaagd en beslist over wijzigingen aan de statuten, dan is de vergadering slechts dan op geldige wijze samengesteld wanneer de leden ter zitting tenminste de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Indien deze voorwaarde niet is vervuld, is een nieuwe bijeenroeping noodzakelijk en de nieuwe vergadering beraadslaagt en beslist op geldige wijze, ongeacht de verhouding van het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde kapitaal.

In beide gevallen is een voorstel slechts dan aangenomen wanneer het drie vierde der stemmen behaalt.

De stemming geschiedt bij handopsteken of bij hoofdelijke oproeping, tenzij de algemene vergadering bij meerderheid van stemmen anders beslist.

Indien bij een benoeming geen enkele kandidaat de volstreckte meerderheid behaalt, wordt een herstemming gehouden over de kandidaten, die de meeste stemmen hebben behaald. Staken de stemmen bij deze herstemming dan is de oudste kandidaat verkozen.

Art. 32.

De notulen der algemene vergaderingen worden ondertekend door de leden van het bureau en door de aandeelhouders die hierom verzoeken.

De aan derden af te geven afschriften en uittreksels worden ondertekend, hetzij door de voorzitter, hetzij door twee beheerders of commissarissen.

TITEL V.

Balans, verdeling, reserves.

Art. 33.

Op 31 december van elk jaar laat de raad van beheer een inventaris opmaken van de roerende en onroerende waarden en van alle inschulden en uitschulden van de maatschappij, met een bijvoegsel waarin in het kort al haar verbintenissen worden aangegeven.

Op ditzelfde tijdstip maakt de Raad van Beheer de balans en de winst- en verliesrekening op.

Art. 34.

Het batig saldo van de balans, na aftrek van de algemene kosten, lasten en afschrijvingen, vormt de nettowinst van de maatschappij.

Na eventuele aftrek van de terugbetalingen aan de Staat, in artikel 11 laatste lid bepaald, worden van deze winst afgenomen :

1° 5 % bestemd voor het wettelijke reservefonds;

2° de nodige som om aan de aandelen een dividend van 5 % op het volgestorte bedrag, *prorata temporis* uit te keren, met ingang van de datum van volstorting;

3° het overschot voor het reservefonds, tenzij de vergadering, op voorstel van de raad van beheer, besluit een tweede dividend op de aandelen uit te keren.

Art. 35.

Les dividendes sont payés aux endroits et aux époques à fixer par le conseil d'administration.

TITRE VI.

Dispositions diverses.

Art. 36.

Tout actionnaire domicilié à l'étranger sera tenu d'élire domicile en Belgique pour tout ce qui se rattache à l'exécution des présents statuts.

A défaut d'élection de domicile, celui-ci sera censé élu de plein droit au siège de la Société, où toutes les notifications, sommations, assignations et significations seront valablement faites.

Art. 37.

Une assemblée générale tenue sans convocation ni ordre du jour, immédiatement après la constitution de la société, désigne, pour la première fois, les administrateurs et les commissaires, fixe leurs émoluments s'il y a lieu et peut décider dans les limites des statuts sur tous autres objets.

Art. 38.

Sauf dérogation y apportées par les présents statuts et par la loi, les dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales seront applicables à la Société nationale d'investissement.

Cependant, les modifications statutaires n'auront d'effet que moyennant approbation du Roi.

Bruxelles, le 14 février 1962.

Le Président du Sénat,

Art. 35.

De dividenden worden uitbetaald op de plaatsen en op het tijdstip door de raad van beheer vast te stellen.

TITEL VI.

Diverse bepalingen.

Art. 36.

Elke in het buitenland woonachtige aandeelhouder moet in België woonplaats kiezen voor al wat verband houdt met het uitvoeren van deze statuten.

Bij gebreke van keuze van woonplaats wordt deze geacht van rechtswege ten zetel van de maatschappij gekozen te zijn, waar alle kennisgevingen, aanmaningen, dagvaardingen en betekeningen op geldige wijze zullen geschieden.

Art. 37.

Een algemene vergadering onmiddellijk na de oprichting van de maatschappij en zonder bijeenroeping of agenda gehouden, wijst voor de eerste maal de beheerders en de commissarissen aan, stelt zo nodig hun bezoldiging vast, en kan binnen de grenzen van de statuten beslissen over alle andere zaken.

Art. 38.

Behoudens afwijkingen door deze statuten en door de wet voorgeschreven, zijn de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen van toepassing op de Nationale Investeringsmaatschappij.

Wijzingen van de statuten zullen evenwel geen gevolg hebben dan nadat zij door de Koning zijn goedgekeurd.

Brussel, 14 februari 1962.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Sekretarissen,

A. DEMARNEFFE,
D. VANDER BRUGGEN.